Scan By Viz

Tratamento Néia e João

N.º 44 ★ EBAL ★ Cr$ 12,00

BAT MAN

BATMAN: UM NATAL MORTÍFERO PARA VOCÊ!

(a) ARRASA-QUARTEIRÃO

E UMA AVENTURA DE BATMOÇA

É véspera de Natal, em Gotham: as ruas estão repletas de pessoas que fazem compras de última hora, sob o tinido dos sinos de Natal...

...mas aqui, nesta parte esquecida da cidade, as ruas estão quase desertas, salvo por um punhado de ladrões e sua infeliz vítima...

...e um tipo muito especial de vingança que espreita nas sombras!

Quando viu lhe assassinarem os pais, Bruce Wayne decidiu combater o crime. De dia, um **playboy** milionário, à noite combate os criminosos sob a identidade de...

BATMAN

CRIADO POR BOB KANE

UM NATAL MORTÍFERO PARA VOCÊ!

HISTÓRIA DE LEN WEIN
DESENHOS DE JOHN CALNAN & FRANK McLAUGHLIN
CORES DE GLYNIS WEIN
SUPERVISÃO DE JULIUS SCHWARTZ

Não façam isso...!

S-3059

BATMAN, nº 44 (Mensal) — janeiro de 1980 — Registrado na DCDP/DPF sob o n.º 169.P.209/73

Propriedade da Editora Brasil-América (EBAL) S. A. • Diretor-Presidente: Adolfo Aizen • Diretor Editorial: Naumim Aizen • Diretor Industrial: Fernando Albagli. Escritório, Redação e Oficinas: Rua General Almério de Moura, 302-320. Tel.: 264-6212 (PABX). Telex-Rio 21-293 (para EBAL). 20 921 — Rio de Janeiro, RJ, Brasil.

Distribuidores no Rio de Janeiro: Dist. de Jornais e Revistas Tupi, Rua da Constituição, 5. Distribuidores em S. Paulo, Capital: Agência Modesto, Viaduto Santa Ifigênia, 277. Tel.: 227-3576. Distribuidores para o interior: Fernando Chinaglia Distribuidora S. A.

© 1980, by DC Comics, Inc.

Por favor, não façam isso! Todo o dinheiro que tenho neste mundo está nessa bolsa!

Oh, por favor! Por favor...!

Não se preocupe, boneca. Sabemos como gastar essa grana!

Agora, Feliz Natal para você, ouviu?

HA HA HA HA

Tudo acabou. Eu tentei. Deus sabe que eu tentei...

...mas não tenho mais forças para continuar lutando!

O que há com aquela moça? Podíamos ter feito coisa muito pior do que apenas lhe roubar a bolsa!

Quanto tem na bolsa, Joey?

Cinco dólares!

Roubamos apenas cinco míseros dólares?

Vamos dar o fora daqui!

Talvez nos outros bairros possamos encontrar algum pato com a carteira cheia de grana para o Natal!

A noite mal começou e ainda estamos... Hã?

O que foi isso?

KROOM

RRAR

GGHH

Sei lá, Joey!

Seja lá o que for, está furioso!

Não sei o que faz aqui, palerma, porém tem três segundos para dar o fora...

...ou partiremos o seu crânio!

A reação do gigante mudo é imediata...

CRAIK CRUNCH

...e muito enfática!

Raios... Ele é forte como Super-Homem!

Em todo caso, podemos furar suas carnes com os punhais!

Vamos acabar com ele!

Os punhais de aço se chocam com o homem...

CLICK

...mas só por segundos!

KROOM

Você venceu! Se quiser os cinco dólares que roubamos, pode ficar com eles!

Mas não me machuque, sim?

Novamente, a resposta do bruto é direta e violenta...

KRAZ

Depois, quase com ternura, ele apanha a bolsa jogada fora e some dentro da noite, gingando pesadamente!

As lágrimas viraram gelo nas faces de Kathy Crawford quando, finalmente ela volta para a sua pobre casa...

O inverno é muito mais frio aqui em Pittsdale, pensa ela consigo mesma...

...principalmente esta noite...

...a noite da véspera de Natal...

Lar, "doce" lar...

Não tenho muito a mostrar, apesar de todos os meus esforços...

Um mísero quarto alugado...
...mobiliado com pobreza.

No início, parecia um sonho... Mudar para a cidade grande...

...e viver sozinha pela primeira vez na vida...

...ser alguém...

Desculpe, papai e mamãe...

Lamento ter sido uma decepção para vocês a vida inteira...

Tentei ser o que vocês queriam! Mas não consegui nem mesmo ser o que eu queria...

Eu nunca dei certo em nada.

Perdoem-me, meus pais. Mas só me resta fazer uma coisa!

E vários minutos depois, na Chefatura de Polícia de Gotham...

POLÍCIA

Alô... É o Sargento Lansky. Em que podemos ajudá-la?

Em nada. Só telefonei porque não tinha mais ninguém com quem falar...

Eu queria só dizer...

...adeus...!

No mesmo instante, o Sargento Murray Lansky começa a falar numa voz calma, quase chorosa...

...pois sabe que se não mantiver a moça ao telefone, ela poderá suicidar-se!

Lá em cima, no gabinete de James W. Gordon, Comissário de Polícia...

Maldita papelada! Nem mesmo na véspera de Natal, ela termina! Eu devia ter deixado isso para terça-feira!

Não o senhor, Comissário!

O senhor não é do tipo que desiste antes de concluído o trabalho!

Como dizem... Quem vê cara não vê coração, Batman!

Feliz Natal, amigo velho!

O mesmo para você e sua família, Comissário.

Vim aqui apenas para lhe trazer um presente.

O de sempre, não é?

Mas é claro. Enquanto você fumar cachimbo, vai precisar de fumo.

E eu fiz os donativos habituais em seu nome, para fins de caridade!

Estamos cumprindo bem a nossa missão... Não estamos?

Venha... Vou levá-lo ao seu carro.

Pouco depois, quando os dois mais famosos inimigos do crime de Gotham caminham rumo ao estacionamento...

...e Feliz Natal para você também, O'Brien.

Desculpe, Comissário, mas estou precisando de ajuda!

O que é, Sargento Lansky?

Uma moça querendo suicidar-se... ao que me parece!

A morte não respeita os feriados, hem?

Nem mesmo o Natal!

Posso falar com ela, Sargento?

Pode, Batman... Infelizmente, acho que ela está mesmo decidida!

O nome dela é Kathy.

Kathy? Antes de desligar, ouça! Quero lhe fazer uma pergunta muito importante!

Por que quer fazer isso?

Porque estou cansada de acordar todos os dias para encarar um mundo que não me quer...

Porque estou farta de tentar empurrar uma bola de neve montanha acima...

...porque sou uma COVARDE. É isso...

Sou uma covardezinha assustada...

Kathy?

KATHY!!

Raios... Desligou! Eu a perdi!!

Conseguiu descobrir o endereço dela, Sargento?

Consegui, Batman. Você a manteve na linha o tempo suficiente!

O endereço é este!

Vou para lá! Mande alguns policiais e uma ambulância! Eu os espero lá!

Podemos fazer mais alguma coisa, Batman?

Já que é noite de Natal... vocês podem rezar, pedindo um milagre!

Agora, Kathy compreende que fora um erro telefonar... Mas, daqui a pouco, isso não fará mais diferença!

A sala já está começando a se turvar e oscilar ao seu redor...

...e ela percebe ruídos estranhos...

Hã?

NOK NOK

Alguém batendo na porta...?!

Por favor, vá embora. Me deixe em paz...

KRAM

Mas o visitante noturno não desiste!

Acanhado, como uma criança arisca, o musculoso homem estende a preciosa bolsa a Kathy...

Mas é um presente que chega tarde demais para ajudá-la!

Temeroso, o gigante ajoelha-se ao lado de Kathy, muito preocupado.

Por que ela está tão inerte?

Estará ferida?

Será que ele a machucou?

Ele não sabe.

Ele não sabe muita coisa.

Mas de uma coisa ele tem certeza...

Se ele não puder ajudar a sua linda amiguinha, achará alguém que possa!

Como uma noturna ave de rapina, Batman vôa sobre Gotham...

...e assim, viaja muito mais depressa do que o mais veloz carro da Polícia!

Lá embaixo, as ruas cobertas de neve estão cheias de luzes, amor e risos...

...e Batman pensa na ironia de uma jovem querer suicidar-se e o mundo inteiro comemorar o início de outra vida...

...mas ele não tem muito tempo para pensar...

O endereço é este... Mas há algo errado!

A porta da frente foi arrancada das dobradiças!

A casa está vazia...

...mas não há sinais de luta!

Talvez Kathy tenha desistido de suicidar-se!

Talvez tenha resolvido a...

Não!

RÉMEDIO PARA DORMIR CUIDADO

Se Kathy tomou uma boa dose, não tenho tempo a perder!

Preciso achar aquela moça...

...enquanto ainda há esperanças de encontrá-la viva!

RÉMEDIO PARA DORMIR

Se Kathy se afastou, a neve que caiu me ajudará a segui-la... Então...

EPA!

As pegadas de Kathy indo para a porta da frente...

"...mas as pegadas que se afastam da casa são de um homem enorme..."

"...e assustadoramente familiares!"

Mas não pode ser ele! Eu tinha certeza de que ele estava morto...

...e ENTERRADO!

Hospital Memorial de Gotham.

SILÊNCIO ZONA HOSPITALAR

Apesar da véspera de Natal, o movimento dentro do hospital é grande...

...porque ali, a finalidade é salvar vidas 24 horas por dia...

Oculto nas sombras do beco, do outro lado da rua, um homem musculoso luta com uma desesperada decisão...

Ele sabe que ali achará ajuda para a preciosa carga que leva nos braços...

...e contudo, há outras recordações de um prédio muito parecido com este...

PZZZZZT

...e de uma terrível agonia que anestesia o cérebro!

Não, decide o bruto, afinal...

Ele não pode levar a linda moça àquele lugar de sofrimentos.

Terá de achar outro lugar para levá-la...

...algum lugar

Mas na metade do caminho, no beco, o bruto pára de repente

e uma sombra diferente cai no seu caminho, cortando-lhe toda esperança de fuga!

Então, as pegadas não mentiram! É você, Arrasa-Quarteirão!

Então você está de volta, Arrasa-Quarteirão?! Há quanto tempo não nos víamos!

Por que não deixa a moça no chão, antes que alguém se machuque?

Por quê?

Desesperadamente, o bruto tenta afastar Batman do seu caminho.

Ele não vê como a moça está doente?

Não vê que ela precisa de socorro?

Mas, como Batman não se move, Arrasa-Quarteirão age com relutância!

Assim é melhor!

Depois de levarmos Kathy a um hospital, daremos um jeito de transformá-lo novamente em Mark Desmond!

Não! Para o hospital, não! É o lugar de dor! Lá, eles vão machucar a linda Kathy

WRUNCH

a não ser que ele faça algo para salvá-la!

Ele ficou maluco!

Preciso agir...

WHAM

e depressa!

Céus! Arrasa-Quarteirão parece ter emudecido! Por quê?

Será que ele também se tornou vulnerável a um soco violento no queixo?

WOK

BRAM

Eu já devia saber!

Consegui apenas machucar a mão!

A luta continua, mas Batman não encontra moleza! Sendo um mestre em Artes Marciais, usa todos os seus recursos...

THUD

CRAM

WOOSH

WHUMP

...mas, no fim, acaba sendo nocauteado!

E enquanto Arrasa-Quarteirão pega a inconsciente Kathy e se afasta, deixando Batman estendido no chão.

Alguma novidade, Sargento?

Desde que o pessoal da ambulância telefonou dizendo que eles encontraram a casa vazia?

Infelizmente, não, Comissário!

O tempo está passando!

Raios! Onde você está, Batman? O que está acontecendo?

A meia cidade dali, Arrasa-Quarteirão perambula pelas ruas cobertas de neve

Para onde ira, agora?

O que poderá fazer agora?

F-Frio... Faz tanto f-frio...

O-Onde estou...?

NÃO!

Quem é você? O que é você?

Mas Arrasa-Quarteirão não responde.

Sinto-me tão fraca... Tão tonta... Quero dormir...

Por favor... Me ponha no chão... Me largue...

Você...

...você está...

...chorando?

Sinto muito! Pensei que você quisesse me machucar. Não sabia que você

...gostava de mim...

Kathy suspira baixinho e adormece novamente

Arrasa-Quarteirão segue avante.. sorrindo

Vários passos adiante, Arrasa-Quarteirão pára de repente, contemplando a figura de vermelho diante dele.

Uma parte do gigante, talvez o que ainda resta de Mark Desmond, parece reconhecer o alegre homenzinho que toca o sino..

...e, mais importante, parece compreender que aqui, finalmente, ele encontrou alguém que pode ajudá-lo

...se é que alguém pode

Depois, hesitante, Arrasa-Quarteirão mostra-se.

Hã? Céus! O que é isto? Eu... Eu...

A moça... Ela está passando mal, rapaz?

Me deixe vê-la de perto... Ela parece estar muito mal!

Ela está muito doente! É melhor chamarmos a Polícia... e levá-la a um hospital, antes que...

RRRRGH!

Hã?

Por que não? Não há outro jeito...!

ARGGH!

Mas Arrasa-Quarteirão não está disposto a discutir!

E em um instante, ele parte novamente com Kathy!

Polícia! Socorro... Polícia!

Façam aquele homem parar... antes que ele fuja!!

Deixem por minha conta, guardas!

Você manda, Batman!

Mas se precisa da nossa ajuda...

Se precisar, eu os chamarei!

Algo me diz que vamos esperar por isso a vida toda!

Correndo cegamente sob a neve cada vez mais intensa, Arrasa-Quarteirão pára de repente

...ao ver o seu caminho bloqueado por uma vastidão de água e gelo.

...o rio Gotham em seu caminho para o mar!

Por um instante, o bruto hesita, confuso, incerto do que fazer.

...e depois, Batman decide por ele!

Pare aí, Arrasa-Quarteirão! Já foi longe demais!

Chegou a hora de acabarmos com isto, seja lá como for!

O gigante fica furioso quando Batman avança em sua direção. Quer esmagar seu inimigo e acabar para sempre com ele

...mas ainda tem de pensar em Kathy.

Há sempre a moça!

Arrasa-Quarteirão... VOLTE!

dele. Batman fica esperando...

e, portanto, o jeito é seguir adiante!

ARRA

O gelo estala sob o enorme peso do gigante..

mas aguenta!

WHAM

CRACK

Ele deve estar louco!

Preciso derrubá-lo, antes que ele e a moça morram afogados!

Batman cai sobre as costas do gigante como uma máquina de demolição.

ERUK-CRACK

CRACK

O gelo não suportará seu peso até o outro lado do rio!

ERUK ERUK CRACK

O gigante cambaleia e solta a inconsciente Kathy...

...e depois, enlouquece!

CRACK

Arrasa-Quarteirão tentara evitar isto, mas Batman continuara insistindo

e agora, iria sofrer as consequências!

THOOM

SKRICK-CRACK-CRIK

Enquanto isso, sem ser vista pelos contendores...

WHUM

O que está acontecendo? Onde ?

Céus! Estou sobre um bloco de gelo... rio abaixo!

O que farei, agora?

Socorro! Por favor, socorro!

Arrasa-Quarteirão se volta ao ouvir os gritos, esquecendo a luta..

e pensa em coisas mais importantes!

UUHH-RRRR-UHH

Ele retesa os músculos e salta

WOK

...com os olhos encovados fixos na moça aterrorizada, que ele tudo fizera para proteger!

Agora, ele não pode falhar... não pode... não agora!

Kathy se encolhe quando Arrasa-Quarteirão cai sobre o bloco de gelo, diante dela

WHAM

Encolhe-se quando ele estende as mãos na sua direção

CRUK-CRUK GRAGK

Mas há algo nos olhos do bruto... Uma ternura, uma devoção, que comove a moça aterrorizada...

..e, sem hesitação ela salta para seus braços!

Por um instante, Arrasa-Quarteirão a abraça, saboreando o contato das lágrimas quentes contra seu peito!

GRAGK GRAGK GRAGK

Depois, com o coração partido, ele lança a moça para o outro lado...

CRACK

Logo depois, o bloco de gelo some levando Arrasa-Quarteirão!

...para os braços de Batman, que estava esperando!

E..

A moça está bem, Batman?

Está, Comissário! Mas, se houvesse mais algumas pílulas naquele vidro

Aquele pobre homem... sacrificou a vida por mim... eu, uma suicida insignificante!

É evidente que ele achou que você tinha muita vida pela frente! Vai deixar que seu sacrifício seja inútil?

Quer saber se vou tentar suicidar-me novamente? Não. Já morreu uma pessoa, esta noite..

...e já basta!

Ele viu algo em mim... Algo que valia a pena salvar!

Acho que vou continuar tentando, até descobrir o que era esse algo!

Ele não poderia pedir mais nada, Kathy!

É tão estranho, Batman. Ele morreu por mim... e eu nem sabia o seu nome! Quem era ele?

Não importa... Talvez fosse o espírito dos futuros Natais!

Adeus, Kathy... e boa sorte!

Depois, quando a sirena da ambulância se perde dentro da noite

Acha que dessa vez ela consegue, Batman?

Sim, Comissário, se houver justiça no mundo... Se houver justiça!

No firmamento, uma única estrela solitária ilumina o caminho, quando eles voltam para casa'

FIM

No proximo numero, mais uma empolgante aventura

"A FATAL CÂMARA CRIOGÊNICA!"

Barbara Gordon, a filha do Comissário de Polícia de Gotham, luta pela Justiça em duas frentes. Como deputada e como a heroína chamada

BATMOÇA

HISTÓRIA DE BOB ROZAKIS
DESENHOS DE JUAN ORTIZ
ARTE-FINAL DE VINCE COLLETTA
CORES DE JERRY SERPE
SUPERVISÃO DE ALLEN MILGROM

A primavera está no auge, em Washington. Mas há mais do que cerejeiras floridas nas margens do Rio Potomac, esta noite

Perto do Pentágono, uma lancha negra toca em terra e sua tripulação move-se em silêncio, preparando-se para um..

ATAQUE AO PENTÁGONO!

E se você estiver intrigado, sem saber onde está a nossa heroína

poderá encontrá-la neste carro estacionado perto dali..

Veja, Bárbara. Acho que caiu um meteoro!

Tom Cleary... Tem certeza de que vai haver uma chuva de meteoros esta noite?

Ou isso foi apenas um pretexto para me atrair a um encontro romântico?

O que você acha, meu bem?

Há muitos sujeitos no Capitólio que dariam tudo para sairem com você!

E o que você sacrificou?

Hum... Aquela pequena lancha... chegou às escuras... e os tripulantes estão desembarcando!

Tudo isso é muito suspeito!

Eu já lhe disse que você fica linda à luz do luar?

O quê? Aqueles sujeitos parecem estar mal intencionados

E acho que já sei para onde eles vão!

Bárbara... Não está me ouvindo?

Há? Oh, mas é claro Tom

TOM!

Chega com isto!

Senador Cleary! Você está agindo como um garoto em seu primeiro encontro!

HÃ?

SLAP

e eu não vou aturar isso!

M-Mas Bárbara!

Arranjarei outro jeito de ir para casa!

Passe bem, Senador!

E antes que o senador possa se refazer da surpresa, Bárbara some nas sombras da noite

Talvez Tom brigue comigo depois do que acabo de fazer

. .mas é preciso investigar já as atividades daquele grupo

como Batmoça!

Hum Ruído de tiros! Parece que já perdi o início da luta!

POW POW RATATAT

Pro b da a entrada de pessoas estranhas!

POW POW

Parece uma cena de filmes de guerra!

RATATATATA

POW POW

ZING

ZIP

PING

Gás!

Tóss!

Uuuh!

POOF!

A convivência com Robin me ensinou o valor de um bom cinto de utilidades

SNAP

e esses filtros nasais serão essenciais agora!

O exercito está fora de combate!

Tudo depende de mim!

Ooh

Não posso deixar que me atinjam

Não sou Supermoça!

ZIP

VIP

RATATA

Desta vez, estou numa encrenca terrivel

É como ser o alvo numa galeria de tiro!

Só que este alvo reage!

BLAH

Meu treinamento de tiro ao alvo com papai está me sendo útil... E é fácil dominar este bandido desarmado!

KA-BAM!

NO!

Aaaaa!!

Chega de bancar um exército sozinha!

Está na hora de usar um eficiente...

...Tatarangue!

Parece que esses bandidos nao sabem quando é hora de desistir. O chefe do grupo ainda parece resolvido a cumprir a sua missão!

Já dominei três rapazes! O quarto foi por aqui!

Ei, vejam É Batmoça!

Como ela se meteu nisso?

Ela esta aqui O resto não importa!

E agora?

Vou seguir aquela pista Pegadas de lama do rio!

Outro rombo na parede! O sujeito entrou aqui apenas para sair novamente?

Não teve tempo de roubar nada, com toda essa pressa!

Esta pista leva ao pátio interno do Pentágono, e Hã?!

Mais um instante, a Lua e os astros estarão na posição adequada

...e eu vou adquirir poderes astrais insuspeitados até hoje! Hã?

MADAME ZODIACO?!

Tarde demais, Batmoça

Os astros previram que você ia interferir nos meus planos

mas previram, tambem o meu triunfo!

Responda, Madame Zodiaco Por que teve de vir aqui para fazer isto?

ZZZZZZT

Por que não o fez num terreno baldio? Teria sido muito mais fácil!

E com muito menos efeito minha amiga! Você ainda não notou

BZZZT

que estamos no interior do maior pentágono do mundo?

Mas tenho certeza de que os arquitetos deste prédio não conheciam suas vantagens misticas!

De repente...

Há?

Para o solo, Batmoça...

Atirem, rapazes!

MP

Ah! Ah! Agora, suas armas são inúteis, idiotas!

BAM

POW

POW

BAM

Uuuil

Minha energia astral tornou-se todo-poderosa!

Agora, quanto a você, Batmoça...

Céus! Ela derreteu as paredes à nossa volta!

MP

Socorro!

Quanto a mim, nada, Madame Zodiaco! Ainda não parei de lutar!

Ah! Ah! Você está grace-jando!

Não tem armas para resistir aos meus novos poderes!

Talvez não, Madame...

...mas posso tentar destruir a sua fonte...

...destruindo o seu pentágono!

Não!!

BAM

Nãão! Antes disso, eu a destruirei!

ZZZZT

ZZZZT

KLA-BOOM!

Perdi meus poderes! Meu plano foi arruinado!

É verdade.. e sua carreira também!

BOM

Vamos ver como você luta, em igualdade de condições...

É... não muito bem!

Agora, vou recorrer novamente ao cinto para as algemas, e será o fim de Madame Zodíaco!

Desta vez compensou trazer todo este arsenal!

E momentos depois...

Bom trabalho, Batmoça... Você colocou Madame Zodíaco fora de combate!

Foi um jogo, Sargento... E na verdade, foi a única oportunidade que tive de derrotá-la!

Os astros previram minha vitória, Batmoça. No entanto, você me derrotou...

...mas as cartas previram que tornaremos a nos encontrar...

...e as cartas não mentem jamais!

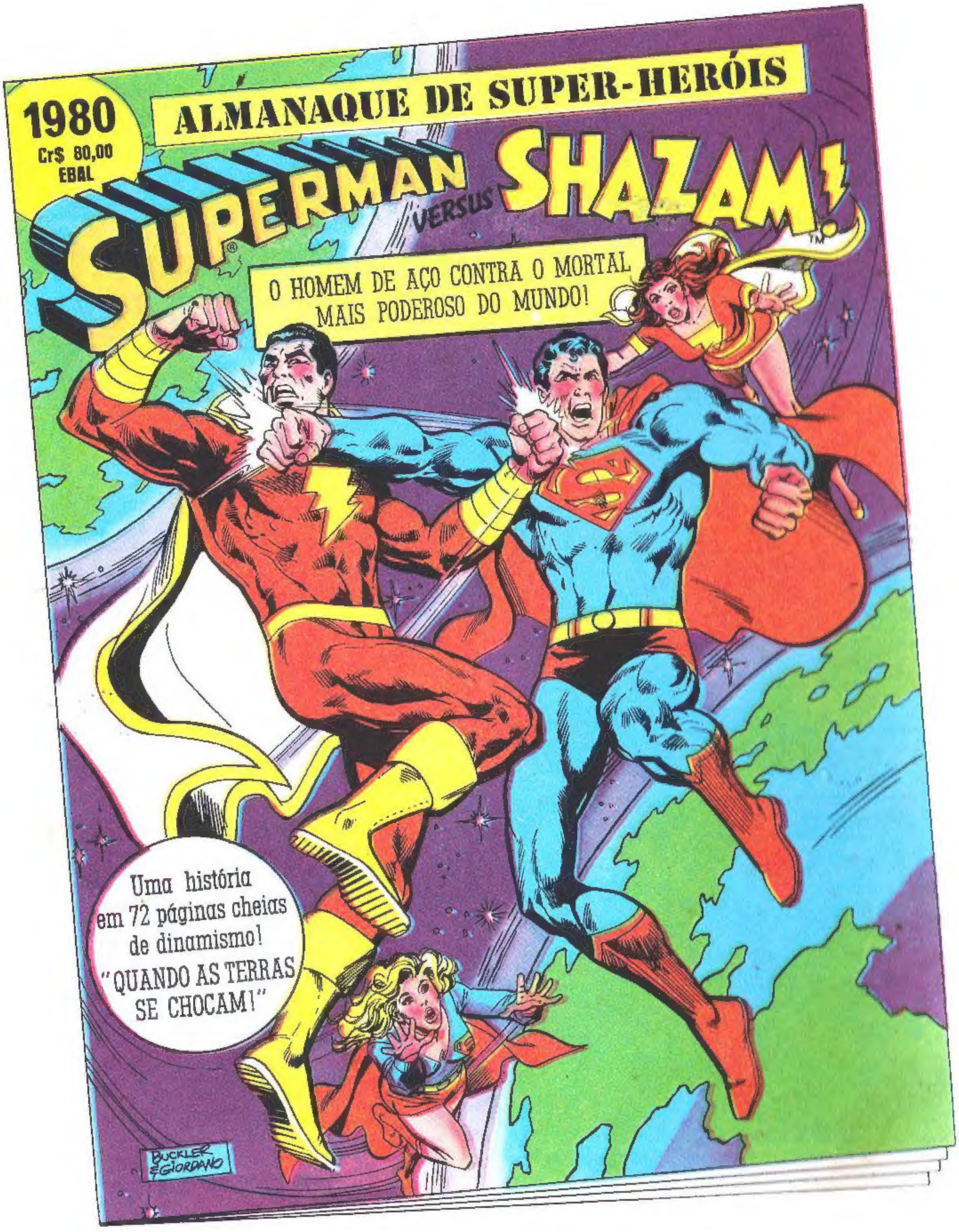
Não entendo de Astrologia, mas acho que o horóscopo de Madame Zodíaco foi alterado por uma ocorrência imprevisível...

HOJE

...a chuva de meteoros que Tom me levou para ver!

Devia haver algo no meu cinto para me ajudar a pedir desculpas a Tom...

Fim

12

JÁ NAS BANCAS!